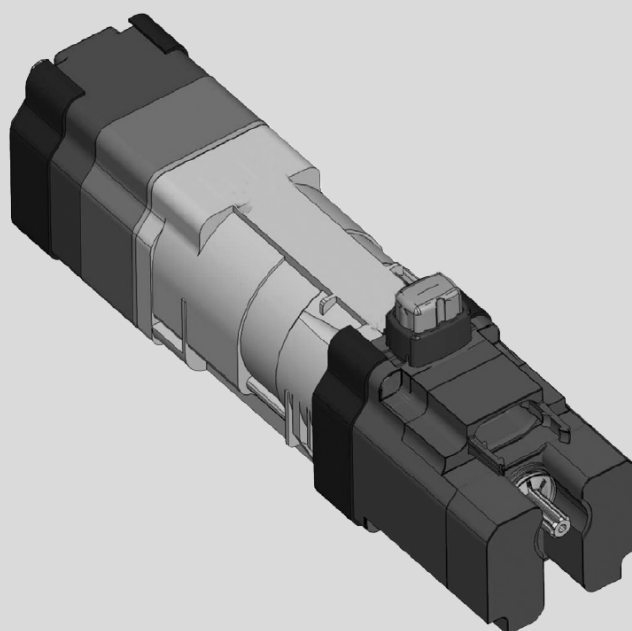


# ŽALUZIOVÝ POHON

## J4 RTS

### NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ (PŘELOŽENÝ NÁVOD)



## CZ

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce)

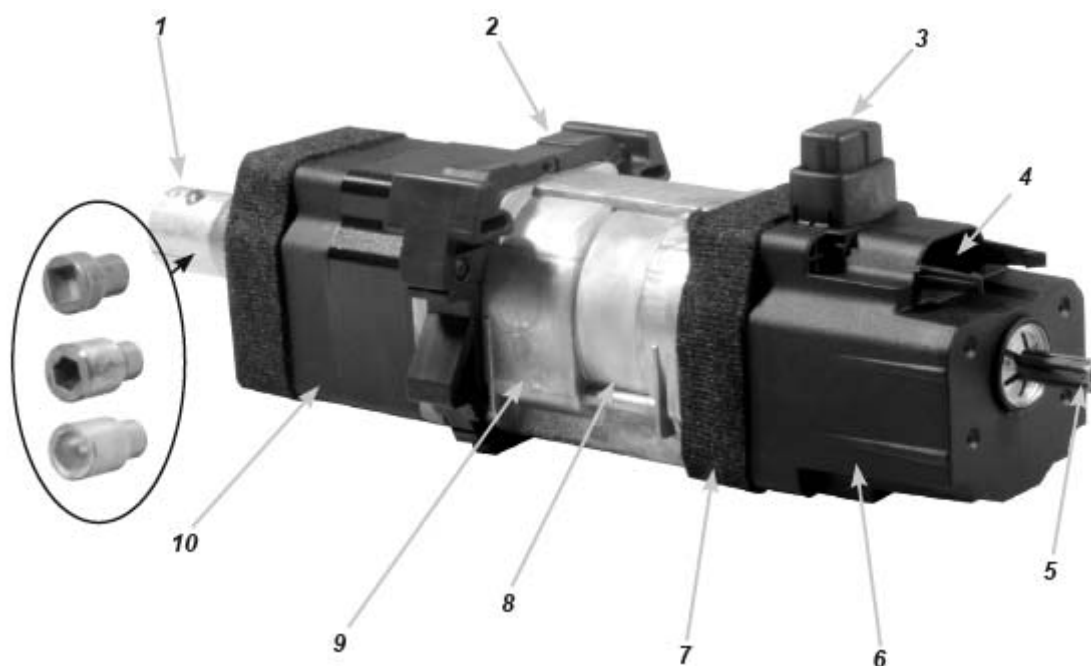
Použitelné v EU, CH a NO.

Obrázky nejsou smluvně závazné.



Vysloužilé elektrické spotřebiče a baterie se nesmí likvidovat do běžného komunálního odpadu. Vyhazujte je do k tomu určených kontejnerů, nebo je odevzdejte na příslušných sběrných místech, která zajistí jejich řádnou recyklaci.

## POPIS POHONU



<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
Adaptér hřídele	Adaptér montážního profilu	Nárazový spínač („hříbek“)	Konektor pro napájecí kabel	Hřídel
<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
Kryt jednotky koncových spínačů	Akustická páska	Převodovka	Brzda	Rotor / stator

## OBSAH

<b>1</b>	<b>ÚVOD</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b>	<b>4</b>
2.1	Bezpečnost a odpovědnost	4
2.2	Speciální bezpečnostní pokyny	5
2.3	Pracovní poloha	5
<b>3</b>	<b>VESTAVBA POHONU</b>	<b>6</b>
3.1	Profil 57x51 mm a 58x56 mm otevřený dolů	6
3.2	Profil 58x56 mm otevřený nahoru	6
3.3	Profil 57x51 mm otevřený nahoru	7
3.4	Profil 78x67 mm otevřený dolů	8
3.5	Profil 67x66 mm otevřený dolů	9
<b>4</b>	<b>ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ</b>	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>UVEDENÍ DO PROVOZU</b>	<b>11</b>
5.1	Zjištění stavu pohonu - jaká nastavení již byla provedena	11
5.2	Spárování pohonu s dočasným dálkovým ovladačem	12
5.3	Kontrola směru otáčení pohonu	12
5.4	Výběr typu žaluzie (normální nebo s pracovní polohou)	12
5.5	Nastavení koncových poloh	13
5.6	Spárování pohonu s prvním uživatelským ovladačem	14
5.7	Kontrola nastavení	14
<b>6</b>	<b>PROVOZ</b>	<b>15</b>
6.1	Obsluha - běžný provoz	15
6.2	Provoz se slunečním čidlem Somfy	16
<b>7</b>	<b>POKROČILÁ NASTAVENÍ</b>	<b>17</b>
7.1	Mezipoloha "my"	17
7.2	Přidání / odstranění dálkových ovladačů a bezdrátových čidel	18
7.3	Poloha "slunce nesvíí" (SDP)	19
7.4	Úprava citlivosti kolečka - změna naklopení na jeden krok	20
7.5	Změna směru naklápění lamel na otáčení kolečka	20
7.6	Změna směru otáčení pohonu	20
7.7	Změna koncových poloh	21
<b>8</b>	<b>TIPY A DOPORUČENÍ</b>	<b>22</b>
8.1	Co dělat, když pohon J4 RTS nepracuje správně	22
8.2	Nahrazení ztraceného nebo poškozeného ovladače SOMFY	22
8.3	Návrat pohonu do výrobního stavu	23
<b>9</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b>	<b>24</b>

## 1 ÚVOD

Pohon J4 RTS je určen pro motorové ovládání všech typů venkovních horizontálních žaluzií. Pohon má vestavěný přijímač dálkového ovládání RTS.

## 2 BEZPEČNOST

### 2.1 Bezpečnost a odpovědnost

- Pohon, jeho krouticí moment a doba chodu musí být zvoleny tak, aby odpovídaly koncovému výrobku.
- Je povoleno používat pouze originální příslušenství Somfy (adaptéry, uložení, stejný typ kabelu atd.)
- Instalaci, připojení k elektrorozvodné síti, zkoušení a uvedení do provozu smí provádět pouze osoba s odbornou elektrotechnickou kvalifikací odpovídající platným předpisům.
- Správná a bezchybná funkce zařízení je zaručena pouze tehdy, pokud instalace a montáž byla provedena pečlivě a řádně v souladu s Návodem k montáži a použití, pokud je zajištěn dostatečně dimenzovaný přívod napájecího napětí a pokud je pravidelně prováděna údržba.
- Technický pracovník provádějící instalaci je také odpovědný za dodržení norem a právních předpisů platných v zemi, v níž instalaci provádí, a musí zákazníka informovat o používání a údržbě výrobku.
- Pohyblivé součásti pohonů, které se nacházejí ve výšce menší než 2,5 m nad podlahou nebo jinou úrovní, z níž je zařízení dostupné, musí být opatřeny odpovídajícími kryty.
- Zařízení nesmí být používáno, vykazuje-li jakékoli známky poškození (nadměrné opotřebením, poškozený přívodní kabel nebo upevňovací spony, špatně nastavené koncové polohy apod.).
- Zařízení musí být chráněno proti neoprávněnému použití. Musí být provedena opatření, zamezující nechtěnému zapnutí.
- Děti musí být pod dozorem a nesmí jim být dovoleno hrát si se zařízením nebo pevně instalovanými ovládacími prvky. Dálkové ovládače je nutné udržovat mimo dosah dětí.
- Toto zařízení není určeno pro obsluhu osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, psychickými nebo smyslovými schopnostmi, nedostatečnými znalostmi a/nebo zkušenostmi, pokud tyto osoby nejsou pod dozorem další osoby, která ručí za jejich bezpečnost.
- Před jakoukoliv činností na zařízení odpojte napájecí napětí a zajistěte, aby nemohlo dojít k jeho nechtěnému nebo neoprávněnému zapnutí.
- Zařízení nepoužívejte, pokud jsou v jeho blízkosti prováděny jiné činnosti (např. mytí oken).
- Dodržujte návod k montáži a obsluze, zejména pak bezpečnostní pokyny výrobce provozovaného zařízení, neboť nesprávná instalace může způsobit vážná zranění.
- Pevně instalované ovladače musí být umístěny viditelně.
- Napájecí kabel pohonu smí být nahrazen výhradně kabelem stejného typu, dodaným výrobcem pohonu.
- Pokud je pro zastavení žaluzie v její horní koncové poloze používán nárazový spínač pohonu („hřbíbek“), pracovník provádějící instalaci je povinen se při prvním použití zařízení přesvědčit, že nárazový spínač je skutečně na svém místě.
- Pro odpojení napájecího kabelu od pohonu: prosíme, používejte << Nástroj pro demontáž kabelu J4>>, obj. č. 9017811.

Technické změny vyhrazeny



## 2.2 Speciální bezpečnostní pokyny

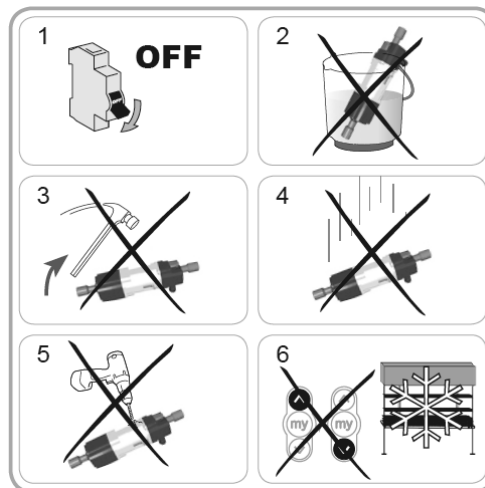


**Další bezpečnostní pokyny, které je bezpodmínečně nutné dodržovat společně s pokyny uvedenými v tomto Návodu k montáži a použití, jsou uvedeny v samostatně přiloženém dokumentu "Důležitý bezpečnostní návod".**

- 1) Vždy vypněte / odpojte přívod napájecího napětí k pohonu venkovní žaluzie dříve, než začnete provádět jakékoli práce nebo činnosti na žaluzii nebo v jejím okolí.

**Abyste předešli poškození nebo zničení výrobku:**

- 2) Pohon nikdy nenamáčejte ani neponořujte do tekutiny!
- 3) Zabraňte úderům a nárazům!
- 4) Zabraňte pádům!
- 5) Nikdy do pohonu nevrtejte!
- 6) Zabraňte používání žaluzie v případě, že se na ní vytvořila námraza či vrstva ledu nebo sněhu!



## Výkres výřezu v montážním profilu

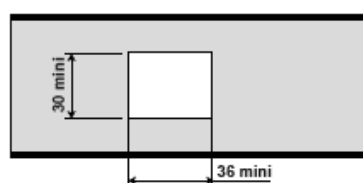


Pro podrobnější technické údaje nahlédněte do technické specifikace a příslušných výkresů příslušenství.

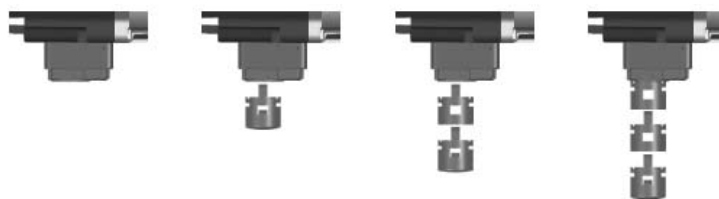
Standardní nárazový spínač



Nárazový spínač s prodloužením



Instalace nárazového spínače s prodloužením, sada obj. č. 9017754

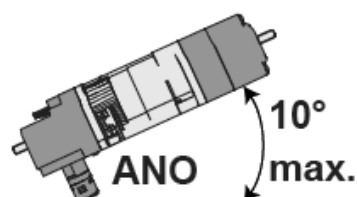
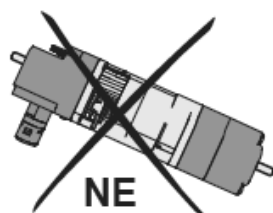


Ověřte, že během provozu žádná z lamel netlačí na nárazový spínač.

Pokud je žaluzie vyrobena z lamel typu „z“, je nutné horní koncovou polohu pohonu nastavit. Nárazový spínač v tomto případě slouží jako bezpečnostní.

## Pracovní poloha

Pohon J4 RTS je určen k provozu ve vodorovné poloze:



### 3 VESTAVBA POHONU

#### 3.1 Profil 57x51 mm nebo 58x56 mm otevřený dolů



- Nasuňte na obě hřídele pohonu adaptéry (1) a přišroubujte je pomocí šroubů M3x8 (2).
- Zastrčte přívodní kabel (3) do konektoru pohonu.

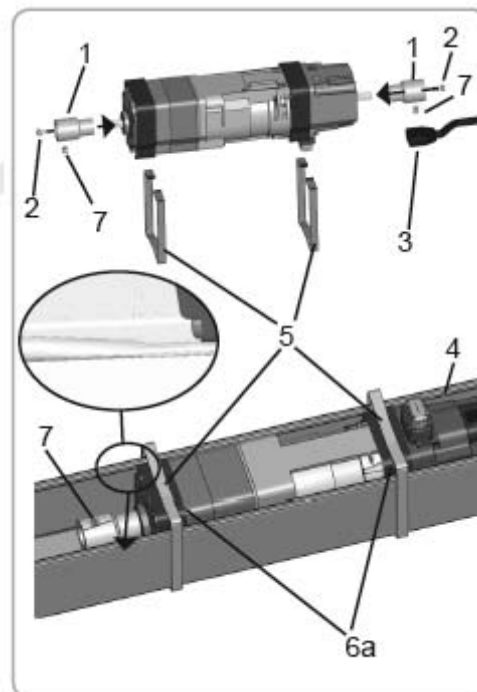
**Utahovací moment 1,35 Nm ±20%**



Zkontrolujte, že kabel nepřekáží otočným částem pohonu nebo mechanismu žaluzie.

- Na montážním profilu v oblasti pohonu zmačkněte zahnuté okraje.
- Zasuňte pohon do montážního profilu (4).
- Upevněte pohon v profilu (4) pomocí upínacích spon (5) na místě odhlučňovacích pásek (6a).
- Pomocí červíků (7) upevněte hnací hřídel žaluzie v adaptérech (1).

**Utahovací moment = 2 Nm max.**



#### 3.2 Profil 58x56 mm otevřený nahoru

##### Montáž s vnějšími sponami

- Nasuňte na obě hřídele pohonu adaptéry (1) a přišroubujte je pomocí šroubů M3x8 (2).
- Zastrčte přívodní kabel (3) do konektoru pohonu.

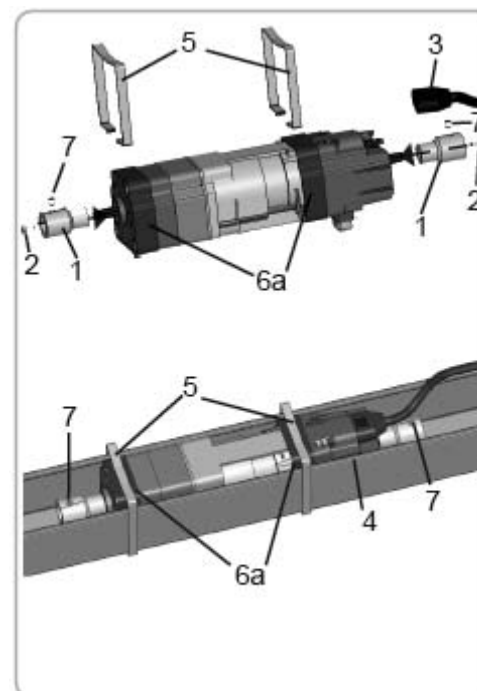
**Utahovací moment 1,35 Nm ±20%**



Zkontrolujte, že kabel nepřekáží otočným částem pohonu nebo mechanismu žaluzie.

- Vložte pohon do profilu (4).
- Upevněte pohon v profilu (4) pomocí upínacích spon (5) na místě odhlučňovacích pásek (6a).
- Pomocí červíků (7) upevněte hnací hřídel žaluzie v adaptérech (1).

**Utahovací moment = 2 Nm max.**



### 3.3 Profil 57x51 mm otevřený nahoru




#### Montáž s vnějšími sponami

- Nasuňte na obě hřídele pohonu adaptéry (1) a přišroubujte je pomocí šroubů M3x8 (2).

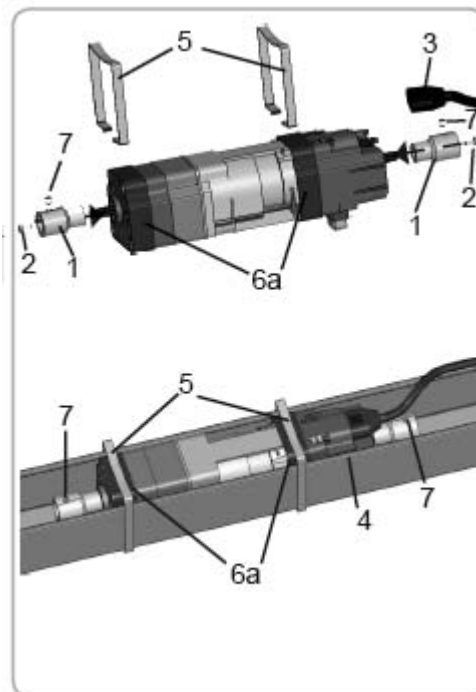
**Utahovací moment 1,35 Nm  $\pm$ 20%**

- Zastrčte přívodní kabel (3) do konektoru pohonu.


 Zkontrolujte, že kabel nepřekáží otočným částem pohonu nebo mechanismu žaluzie.

- Vložte pohon do montážního profilu (4).
- Upevněte pohon v profilu (4) pomocí upínacích spon (5) na místě odhlučňovacích pásek (6a).
- Pomocí červíků (7) upevněte hnací hřídel žaluzie v adaptérech (1).

**Utahovací moment = 2 Nm max.**




#### Montáž s vnitřními sponami

 **Montáž s vnitřními sponami lze použít pouze pro pohony s krouticím momentem 6 a 10 Nm. NESMÍ se použít pro pohony J418 s krouticím momentem 18 Nm.**

- Nasuňte na obě hřídele pohonu adaptéry (1) a přišroubujte je pomocí šroubů M3x8 (2).

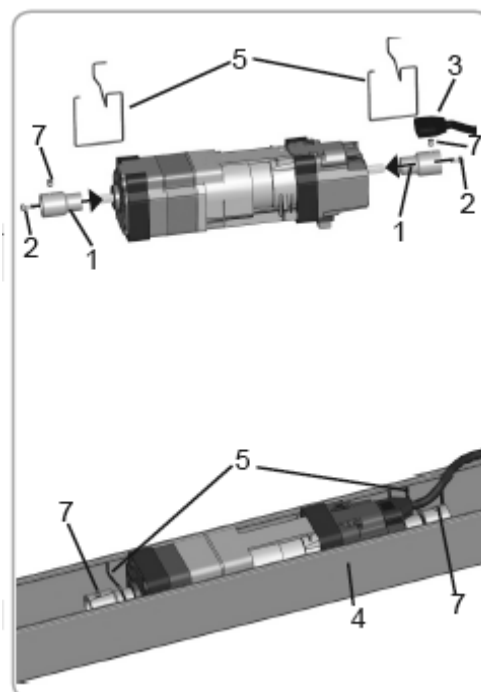
**Utahovací moment 1,35 Nm  $\pm$ 20%**

- Zastrčte přívodní kabel (3) do konektoru pohonu.

 Zkontrolujte, že kabel nepřekáží otočným částem pohonu nebo mechanismu žaluzie.

- Vložte pohon do montážního profilu (4).
- Upevněte pohon v profilu (4) pomocí upínacích spon (5).
- Pomocí červíků (7) upevněte hnací hřídel žaluzie v adaptérech (1).

**Utahovací moment = 2 Nm max.**





### 3.4 Profil 78x67 mm otevřený dolů

#### 3.4.1 Montáž pohonů J406 RTS / J410 RTS (s krouticím momentem 6 / 10 Nm)

- Nasuňte na obě hřídele pohonu adaptéry (1) a přišroubujte je pomocí šroubů M3x8 (2).

**Utahovací moment 1,35 Nm ±20%**

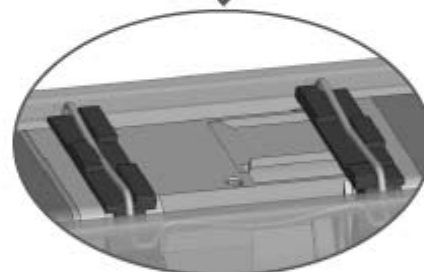
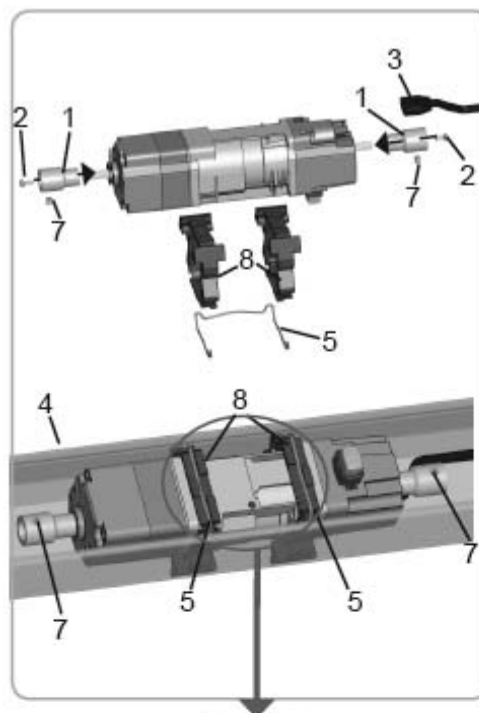
- Zastrčte přívodní kabel (3) do konektoru pohonu.



Zkontrolujte, že kabel nepřekáží otočným částem pohonu nebo mechanismu žaluzie.

- Upevněte na pohon dva adaptéry montážního profilu (8).
- Vložte pohon do profilu (4).
- Upevněte pohon v profilu (4) pomocí upínací spony (5).
- Pomocí červíků (7) upevněte hnací hřídel žaluzie v adaptérech (1).

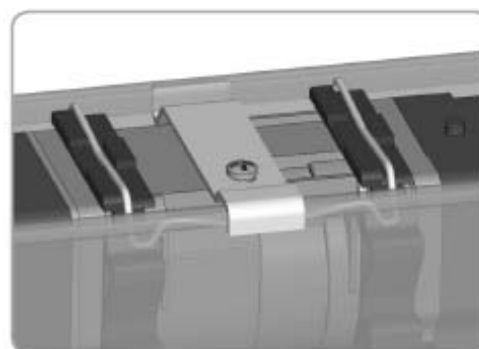
**Utahovací moment = 2 Nm max.**



#### Pro pohony s krouticím momentem větším než 10 Nm

- Je nutné instalovat dodatečný držák pohonu a upevnit jej pomocí dalšího šroubu.

**Utahovací moment = 4 Nm max.**






### 3.5 Profil 67x66 mm otevřený dolů

- Nasuňte na obě hřídele pohonu adaptéry (1) a přišroubujte je pomocí šroubů M3x8 (2).

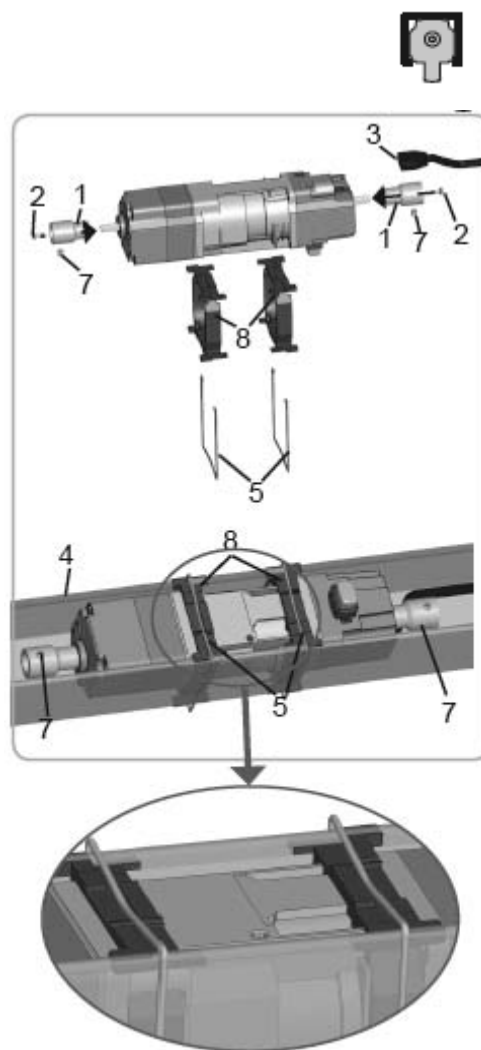
**Utahovací moment 1,35 Nm ±20%**

- Zastrčte přívodní kabel (3) do konektoru pohonu.

 Zkontrolujte, že kabel nepřekáží otočným částem pohonu nebo mechanismu žaluzie.

- Upevněte na pohon dva adaptéry montážního profilu (8).
- Vložte pohon do profilu (4).
- Upevněte pohon v profilu (4) pomocí upínacích spon (5).
- Pomocí červíků (7) upevněte hnací hřídel žaluzie v adaptérech (1).

**Utahovací moment = 2 Nm max.**

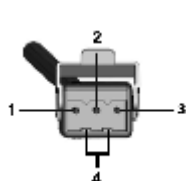


## 4 ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

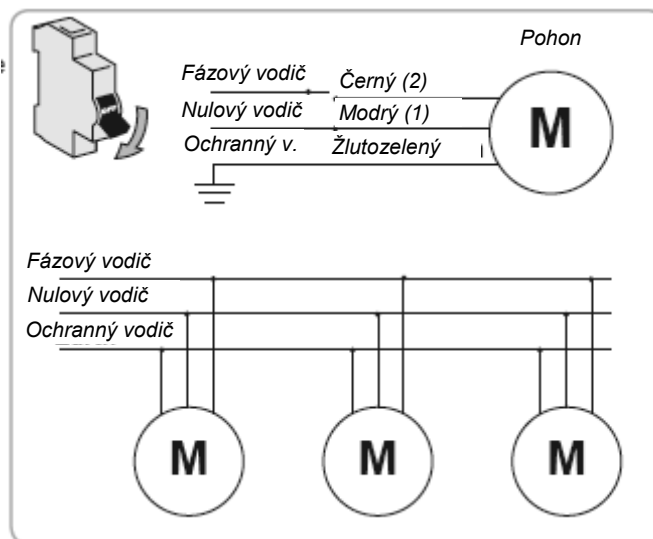


**Tento výrobek Somfy smí být zapojen pouze osobou s elektrotechnickou kvalifikací, odpovídající příslušným předpisům (Vyhláška č. 50). Pro ni je určen tento návod. Tato osoba je také zodpovědná za dodržení všech platných předpisů a norem, platných v zemi použití.**

- Vypněte přívod napájecího napětí.
- Zapojte zásuvku na přívodním kabelu napájení, aby odpovídala zapojení konektoru pohonu, viz obr.:



	230 V / 50 Hz
1	Nulový vodič (N)
2	Fázový vodič (L)
3	nezapojeno
4	Ochranný v. (PE)



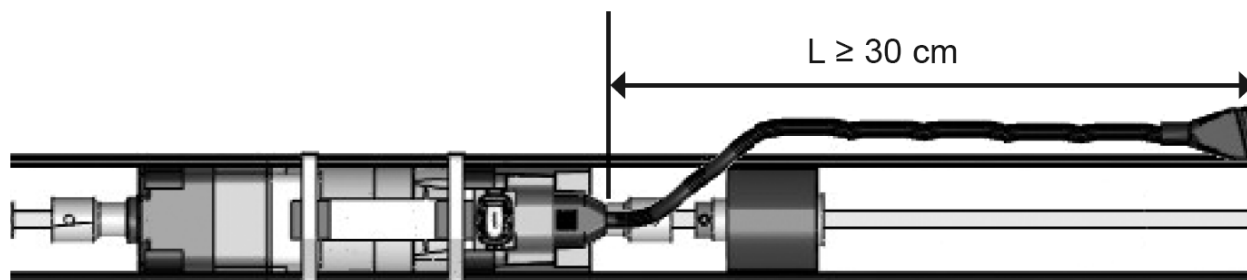
Dbejte na správné zapojení fázového a nulového vodiče.

V případě použití řídicí jednotky nebo jiného automatického systému se prosím řiďte pokyny v příslušném návodu k instalaci.

- Je zakázáno vytvořit na přívodním kabelu pohonu J4 RTS uzavřenou smyčku.
- Nesplétejte přívodní kabel pohonu J4 RTS s jinými kabely.



Pro zajištění spolehlivého příjmu rádiového signálu je nutné v délce nejméně 30 cm vést přívodní kabel pohonu J4 RTS po vnější straně montážního profilu.



## 5 UVEDENÍ DO PROVOZU

Tento Návod k montáži a použití popisuje uvedení do provozu a nastavení pohonu J4 RTS pomocí dálkového ovladače Telis MOD/VAR RTS. Pokud použijete jiný dálkový ovladač, řiďte se též jeho návodem k použití.

### 5.1 Zjištění stavu pohonu - jaká nastavení již byla provedena

K napájecímu napětí smí být připojen pouze jeden pohon.  
Zapněte napájení pohonu a postupujte podle bodu "a" nebo "b" v závislosti na reakci žaluzie po zapnutí.



#### a) Žaluzie se krátce pohne nahoru a dolů

Koncové polohy jsou nastaveny, pohon však ještě nebyl spárován s žádným dálkovým ovladačem.

**Poznámka:** Takto se pohon zachová i při **prvním** připojení napájecího napětí (výrobní nastavení: je nastavena dolní koncová poloha).

Přejděte na oddíl s názvem "5.6.2. Spárování po odpojení pohonu od napájení".

**nebo**

#### b) Žaluzie se nepohne

Stiskněte tlačítko NAHORU nebo DOLŮ a následně postupujte podle bodu "c" nebo "d", opět v závislosti na reakci žaluzie.



#### c) Žaluzie se opět nepohne

Stiskněte na dálkovém ovladači **současně** tlačítka NAHORU a DOLŮ:

##### c1) Žaluzie se krátce pohne nahoru a dolů:

Koncové polohy nejsou nastaveny a v paměti pohonu není uložen žádný ovladač (paměť je vymazána).

Právě jste provedli krok "5.2 Spárování pohonu s dočasným ovladačem".

Přejděte na oddíl "5.3 Kontrola směru otáčení pohonu"

##### c1) Žaluzie se opět nepohne

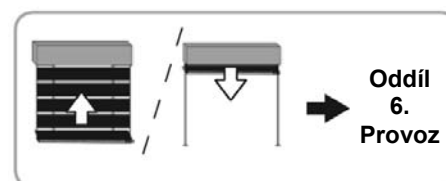
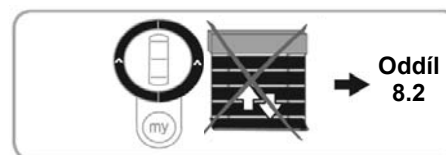
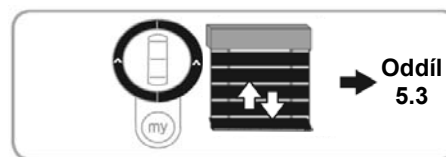
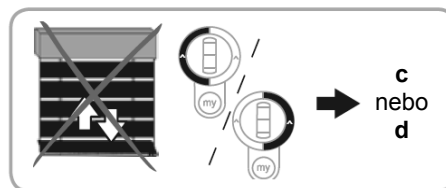
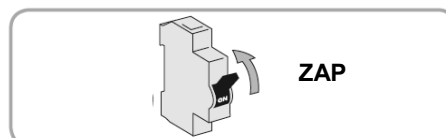
Koncové polohy jsou nastaveny a pohon je spárován s jiným dálkovým ovladačem, než který je k dispozici.

Přejděte na oddíl "8.2. Nahrazení ztraceného nebo poškozeného ovladače SOMFY".

#### d) Žaluzie se dá do pohybu a zastaví v horní (dolní) koncové poloze

Koncové polohy jsou nastaveny a použitý ovladač je spárován s pohonem.

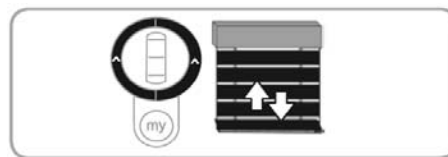
Přejděte na oddíl "6. Provoz".



## 5.2 Spárování pohonu s dočasným dálkovým ovladačem

- Stiskněte současně tlačítka NAHORU a DOLŮ.

Žaluzie se krátce pohne nahoru a dolů; dálkový ovladač byl dočasně spárován s pohonem (spárování se zruší odpojením pohonu od napájecího napětí na min. 10 s).



## 5.3 Kontrola směru otáčení pohonu

- Stiskněte tlačítko NAHORU:

a) žaluzie se pohybuje směrem nahoru - směr otáčení je v pořádku.

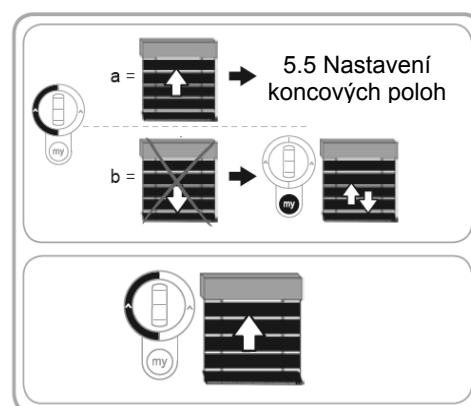
Přejděte na oddíl "5.5 Nastavení koncových poloh".

b) žaluzie se pohybuje směrem dolů - směr otáčení není správný.

Stiskněte a podržte tlačítko , dokud se žaluzie krátce nepohne nahoru a dolů: směr otáčení byl změněn.

- Stiskněte znovu tlačítko NAHORU pro kontrolu směru otáčení.

Přejděte na oddíl "5.5 Nastavení koncových poloh".



## 5.4 Výběr typu žaluzie (normální nebo s pracovní polohou)




Tato volba je možná pouze v těchto případech:

- po nastavení směru otáčení (pokud je třeba)
- před jakýmkoliv jiným nastavením nebo programováním

Pokud byl pohon již spárován s dálkovým ovladačem, pak je nutné jej uvést do výrobního nastavení (viz oddíl 8.3) a poté zopakovat celý postup nastavení.

Výrobní nastavení – pohon je připraven pro provoz v normální žaluzii. Uživatel ale má možnost volby mezi oběma provozními režimy, normálním nebo s pracovní polohou.

- Pro přepnutí mezi provozními režimy stiskněte současně tlačítka NAHORU a .

Při přepnutí z normálního provozního režimu na režim s pracovní polohou se žaluzie pohne nahoru a dolů **pomalou rychlostí**.

Při přepnutí z provozního režimu s pracovní polohou na normální provozní režim se žaluzie pohne nahoru a dolů **běžnou rychlostí**.



**Normální žaluzie:** Při pohybu žaluzie dolů jsou lamely zavřené.

**Žaluzie s pracovní polohou:** Při pohybu žaluzie dolů jsou lamely až do dosažení pracovní polohy naklopené do určitého úhlu. Tohoto naklopení je dosaženo buď speciálním mechanismem žaluzie, nebo pomocí naklápěcích táhel.

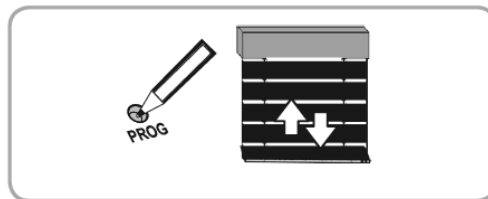
## 5.5 Nastavení koncových poloh



Zkontrolujte, že pohon J4 RTS byl mechanicky spojen s hřídelí žaluzie, když žaluzie byla zcela spuštěna dolů a měla zavřené lamely.

### 5.5.1 Automatické nastavení koncových poloh

- Krátce stiskněte tlačítko PROG na dočasném dálkovém ovladači (viz 5.3): žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů, ovladač je spárován trvale jako uživatelský.
- Dolní koncová poloha je určena při montáži pohonu do žaluzie (pohon je z výroby nastaven v dolní koncové poloze).
- Horní koncová poloha je nastavena sepnutím nárazového spínače.
- Přejděte na oddíl "6. Provoz".

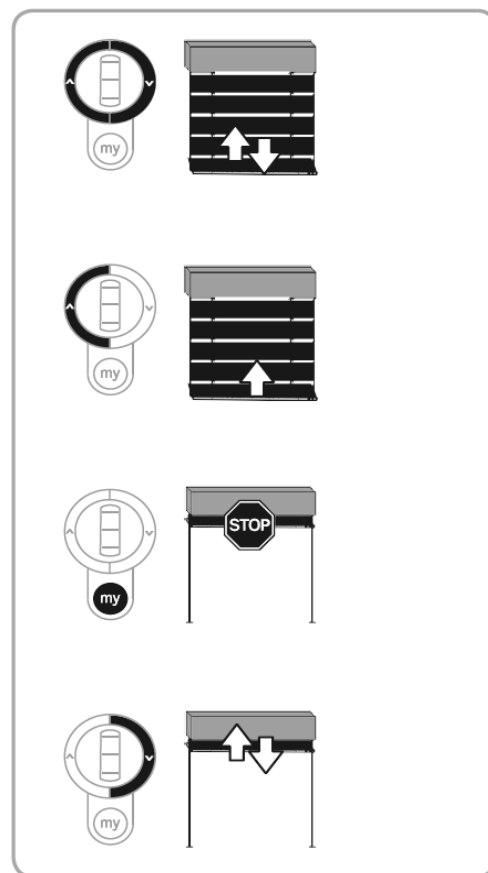


**Pokud se používá žaluzie s pracovní polohou (vytahování, spouštění a naklápění lamel se provádí mechanismem, skrytým ve vodicích lištách), je bezpodmínečně nutné ověřit, že vrchní lamela aktivuje nárazový spínač, aby se zabránilo poškození žaluzie.**

**Pokud k dotyku nedojde, musí se horní koncová poloha nastavit pod nárazový spínač, nebo se musí použít prodlužovací nástavce, viz oddíl 2.2.**

### 5.5.2 Horní koncová poloha (manuální nastavení)

- Současně stiskněte a podržte tlačítka NAHORU a DOLŮ po dobu asi 5 sekund, než žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů.
- Stiskněte tlačítko NAHORU. Žaluzie se začne pohybovat směrem nahoru. Držte tlačítko NAHORU stisknuté, dokud nedosáhnete požadované horní koncové polohy (žaluzie pokračuje v pohybu nahoru sama, pokud bylo tlačítko na ovladači stisknuto déle než 2 s).
- Zastavte žaluzii v požadované horní koncové poloze tlačítkem STOP. Pro přesné nastavení požadované polohy lze použít kolečko na ovladači typu Telis MOD/VAR. Pro opravu polohy nepoužívejte tlačítko DOLŮ!  
Horní koncovou polohu lze také určit nájezdem na nárazový spínač.
- Pro uložení nastavené horní koncové polohy stiskněte tlačítko DOLŮ. Žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů a potvrdí tak nastavení horní koncové polohy. Pokud byla horní koncová poloha nastavena nájezdem na nárazový spínač, uloží se poloha těsně (několik mm) před nájezdem na nárazový spínač.

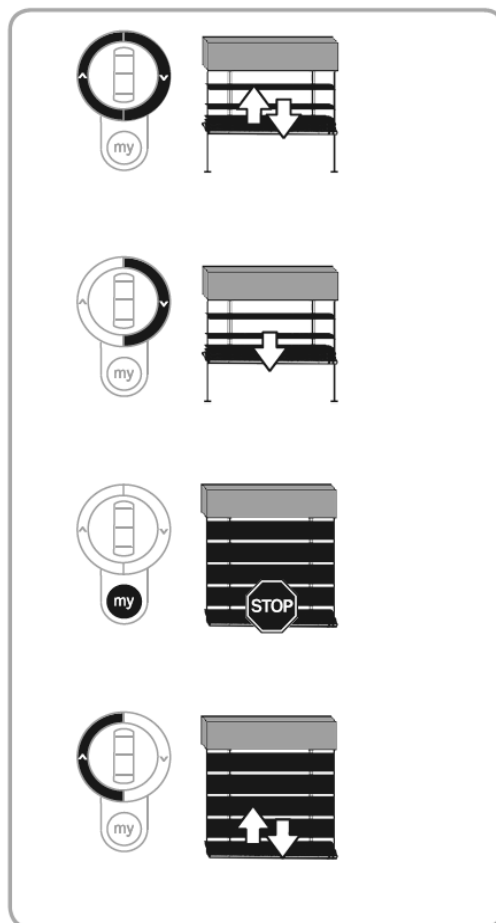


### 5.5.3 Spodní koncová poloha (manuální nastavení)

- Současně stiskněte a podržte tlačítka NAHORU a DOLŮ po dobu asi 5 sekund, než žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů.
- Stiskněte tlačítko DOLŮ. Žaluzie se začne pohybovat směrem dolů. Držte tlačítko DOLŮ stisknuté, dokud nedosáhnete požadované dolní koncové polohy (žaluzie pokračuje v pohybu dolů sama, pokud bylo tlačítko na ovladači stisknuto déle než 2 s).

**Poznámka:** Pokud se nově nastavovaná dolní koncová poloha nachází pod aktuálně nastavenou, pohon se zastaví v aktuálně nastavené poloze. Stiskněte na ovladači znovu tlačítko DOLŮ a pokračujte v nastavení.

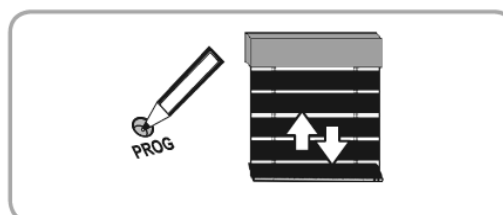
- Zastavte žaluzii v požadované dolní koncové poloze tlačítkem STOP. Pro přesné nastavení požadované polohy lze použít kolečko na ovladači typu Telis MOD/VAR. Pro opravu polohy nepoužívejte tlačítko NAHORU!
- Pro uložení nastavené dolní koncové polohy stiskněte tlačítko NAHORU. Žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů a potvrdí tak nastavení dolní koncové polohy.



## 5.6 Spárování pohonu s prvním uživatelským ovladačem

### 5.6.1 Trvalé spárování s dočasným ovladačem

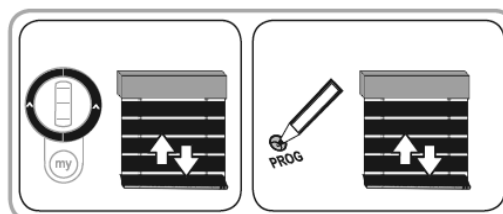
Krátce stiskněte tlačítko PROG na dočasném ovladači: žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů, ovladač byl trvale spárován s pohonem jako uživatelský.



### 5.6.2 Spárování po odpojení pohonu od napájení

Tento postup použijte, pokud je pohon kompletně nastaven, ale není spárován s žádným ovladačem. Pohon v tomto případě po připojení k napájecímu napětí provede krátký pohyb nahoru a dolů, viz oddíl 5.1 (a).

- Současně stiskněte tlačítka NAHORU a DOLŮ na novém ovladači, dokud žaluzie neprovede krátký pohyb nahoru a dolů.
- Krátce stiskněte tlačítko PROG: žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů; ovladač byl spárován s pohonem jako uživatelský.



## 5.7 Kontrola nastavení

Zkontrolujte nastavení horní a spodní koncové polohy pomocí ovladače SOMFY.

## 6 PROVOZ

### 6.1. Obsluha - běžný provoz

#### 6.1.1 Funkce mezipoloha "my"

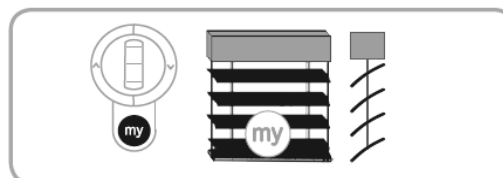
Kromě horní a dolní koncové polohy lze nastavit také polohu označovanou jako mezipoloha "my". Jedná se o oblíbenou nebo často používanou polohu žaluzie, která není totožná s horní nebo dolní koncovou polohou. První mezipoloha je již přednastavena z výroby a odpovídá poloze "žaluzie v dolní koncové poloze, lamely naklopeny do polohy ochrana před sluncem".

**i** Pro změnu mezipolohy "my" se řiďte pokyny v oddílu s názvem "7.1 Mezipoloha".

#### Pro vyvolání mezipolohy "my":

Žaluzie je v klidu (nepohybuje se), v libovolné poloze.

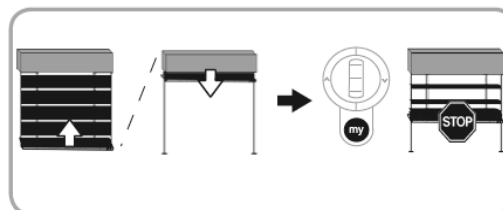
Krátce stiskněte tlačítko **my**: Žaluzie se dá do pohybu, zastaví v uložené mezipoloze a poté naklopí lamely v souladu s naprogramovaným úhlem pro mezipolohu "my".



#### 6.1.2. Funkce STOP

Žaluzie je v pohybu.

Krátce stiskněte tlačítko **my**: Žaluzie se zastaví.



#### 6.1.3 Tlačítka NAHORU a DOLŮ

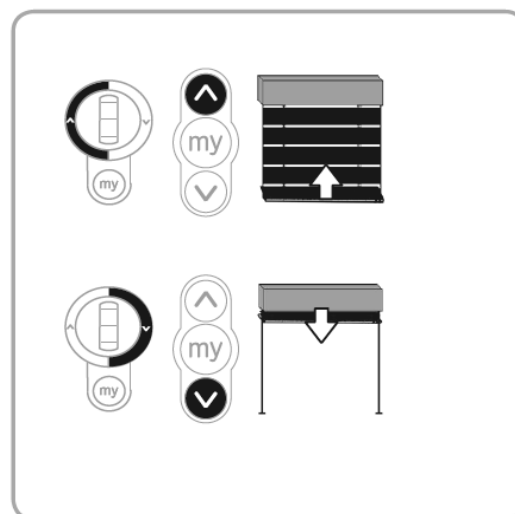
- **Na ovladači typu MOD/VAR** (s kolečkem pro naklápění lamel) krátký stisk tlačítek NAHORU nebo DOLŮ žaluzii vytáhne nebo spustí až do koncových poloh. Lamely lze naklápět pomocí ovládacího kolečka..
- **Na standardních ovladačích** bez kolečka (Telis RTS, Smoove Origin RTS, Chronis Easy / Smart / Comfort RTS a další) jsou k dispozici dva režimy ovládání: režim **EU** a režim **US**.

**i** Pohon J4 RTS je z výroby nastaven do režimu **US**.

**Režim US:** po krátkém stisku (asi 0,5 s) tlačítka NAHORU nebo DOLŮ se žaluzie vytáhne nebo spustí až do koncových poloh. Přidržení tlačítka NAHORU nebo DOLŮ pak lamely natáčí - pohon je v pohybu pouze po dobu stisku tlačítka, po jeho uvolnění se ihned zastaví.

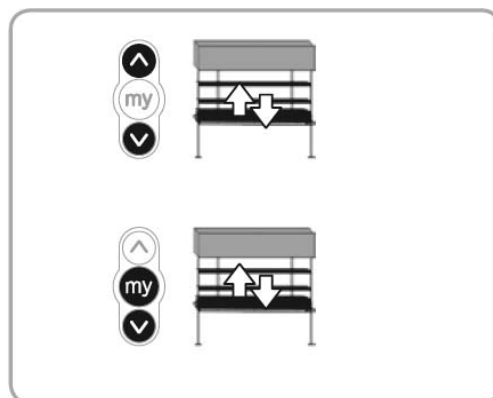
**Režim EU:** krátkými stisky (max. 2 s) tlačítka NAHORU nebo DOLŮ se naklápějí lamely žaluzie, po uvolnění tlačítka se pohyb zastaví. Pro uvedení žaluzie do trvalého pohybu (vytažení nebo spuštění) je nutné tlačítka NAHORU nebo DOLŮ přidržet na dobu delší než 2 s.

**i** Pokud jsou použity pro ovládání pohonu spínací hodiny Chronis RTS, je nutné na nich nastavit stejný režim ovládání, jaký je nastaven na pohonu, viz příslušný návod k obsluze. Všechny pohony pak musí mít nastaven stejný režim provozu!





### 6.1.4 Výběr / změna režimu ovládání (režim EU nebo režim US)

- Pohon J4 RTS je z výroby nastaven na provoz v režimu US.
- Režim ovládání je možné kdykoliv změnit:
- Stiskněte a podržte tlačítka NAHORU a DOLŮ po dobu 5 sekund, žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů.
- Pro změnu režimu ovládání stiskněte a podržte tlačítka **my** a DOLŮ na dobu 2 s: žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů. Režim ovládání byl změněn.



## 6.2. Provoz se slunečním čidlem Somfy

Situace		
Mezipoloha "my" nebyla uložena do paměti pohonu a poloha "slunce nesvíí" (SDP) není aktivována.	Žaluzie se spustí až do dolní koncové polohy, lamely zůstanou zavřené.	Žaluzie se zcela vytáhne až do horní koncové polohy.
Mezipoloha "my" byla uložena do paměti pohonu a poloha "slunce nesvíí" (SDP) není aktivována.	Žaluzie se nastaví do mezipolohy "my".	Žaluzie se zcela vytáhne až do horní koncové polohy.
Mezipoloha "my" byla uložena do paměti pohonu a poloha "slunce nesvíí" (SDP) je aktivována.	Žaluzie se nastaví do mezipolohy "my".	Žaluzie se nastaví do polohy "slunce nesvíí" (SDP).

- i** Pokud není uložena žádná mezipoloha "my" (viz oddíl 7.1.4), nelze aktivovat polohu "slunce nesvíí". Žaluzie se v tomto případě vždy vytáhne do horní koncové polohy.
- i** Pokud byla zapnuta funkce "soukromí" (viz oddíl 7.3.4), žaluzie v situaci "slunce nesvíí" polohu nezmění a zůstane v aktuální poloze.  
(SDP = sun disappearing position = poloha slunce nesvíí)



## 7 POKROČILÁ NASTAVENÍ

### 7.1 Mezipoloha "my"

#### 7.1.1 Změna / aktivace mezipolohy "my"

- Stiskněte tlačítko DOLŮ (žaluzie se spustí až do dolní koncové polohy se zavřenými lamelami).
- Stiskněte a podržte tlačítka **my** a NAHORU na dobu 2 s (lamely se natočí do aktuálně uložené mezipolohy "my").
- Nastavte lamely pomocí kolečka dálkového ovladače na požadovaný úhel naklopení.
- Přejděte do oddílu "7.1.2 Přezkoušení mezipolohy" nebo "7.1.3 Uložení mezipolohy do paměti pohonu".

#### 7.1.2 Přezkoušení mezipolohy (nepovinný krok)

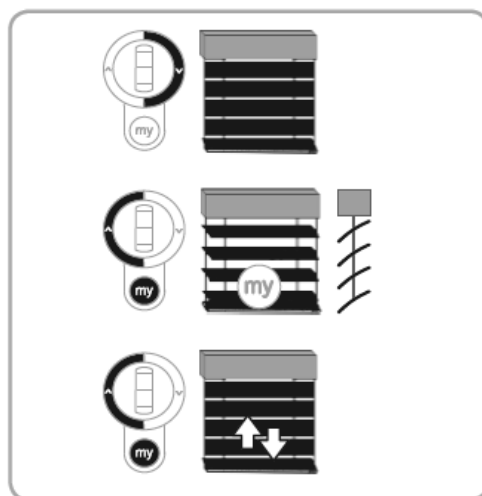
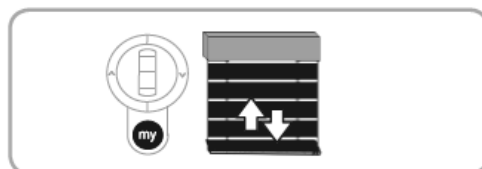
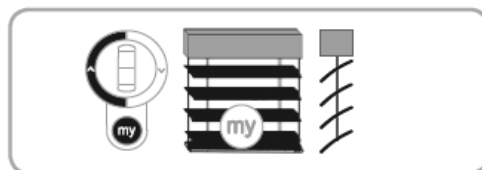
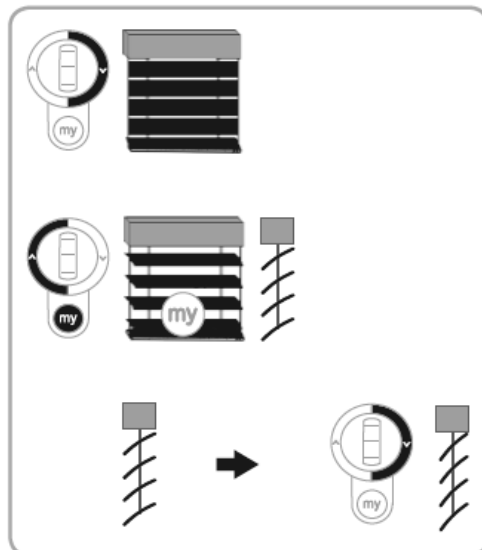
- Krátce stiskněte tlačítko **my**.  
Na žaluzii typu 1 se lamely nejprve zcela zavřou, následně se naklopí do nově nastavené mezipolohy.  
Na žaluzii typu 3 se lamely nejprve natočí do vodorovné polohy a následně do nově nastavené mezipolohy.

#### 7.1.3 Uložení mezipolohy do paměti pohonu

V nově nastavené mezipoloze stiskněte a podržte tlačítko mezipolohy **my** po dobu 5 sekund: žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů a mezipoloha byla uložena do paměti pohonu.

#### 7.1.4 Úplné vymazání mezipolohy

- Stiskněte tlačítko DOLŮ (žaluzie se spustí až do dolní koncové polohy se zavřenými lamelami).
- Stiskněte a podržte tlačítka **my** a NAHORU na dobu 2 s: lamely se natočí do uložené mezipolohy.
- Stiskněte a podržte tlačítka **my** a NAHORU na dobu 5 sekund: žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů. Mezipoloha je zcela vymazána - tlačítko mezipolohy **my** nyní funguje pouze jako tlačítko "STOP". Pokud používáte sluneční čidlo, pak při překročení nastavené intenzity osvětlení sjede žaluzie do spodní koncové polohy se zavřenými lamelami.



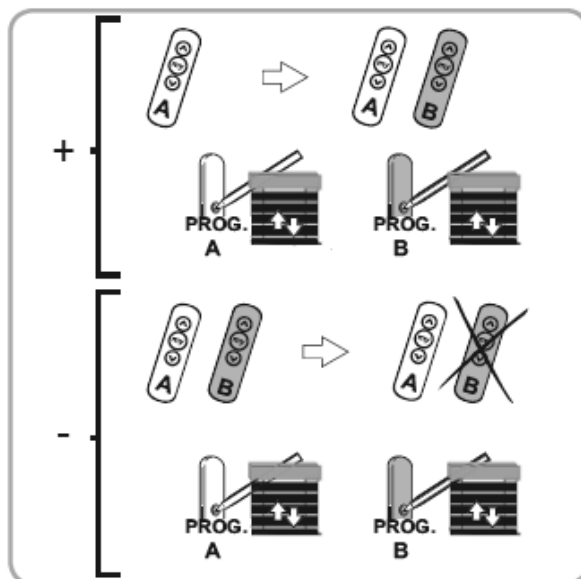
## 7.2 Přidání / odstranění dálkových ovladačů a bezdrátových čidel

### 7.2.1. Přidání / odstranění dálkového ovladače (B)

- Jako ovladač (A) použijte dálkový ovladač již spárovaný s pohonem, případně takový, jehož spárování s pohonem má zůstat zachováno.

**i** Ovladač (A) musí být spárován pouze s tím pohonem, do / z kterého má být ovladač (B) přidán / odstraněn. Pokud takový ovladač není k dispozici, musí být ostatní pohony, spárované s ovladačem (A), odpojeny od napájecího napětí.

- Stiskněte na dobu asi 2 s tlačítko PROG na dálkovém ovladači (A), dokud žaluzie neprovede krátký pohyb nahoru a dolů: pohon se nachází v režimu programování.
- Stiskněte **krátce** tlačítko PROG na dálkovém ovladači (B). Žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů.
- Dálkový ovladač (B) byl spárován s pohonem nebo bylo jeho spárování zrušeno.

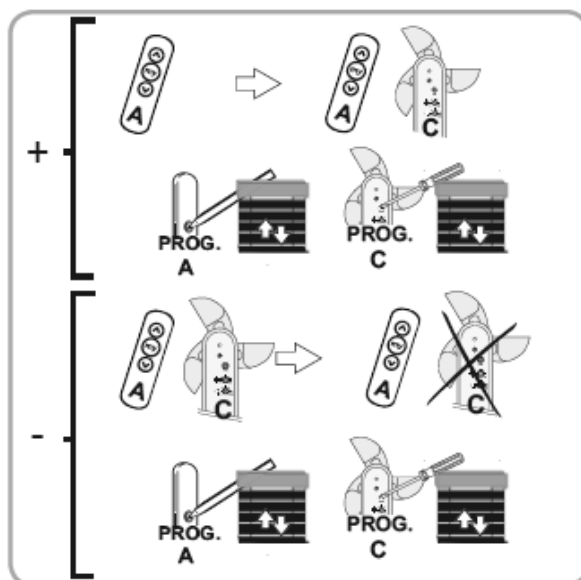


### 7.2.2. Spárování / odstranění bezdrátového čidla

- Jako ovladač (A) použijte dálkový ovladač již spárovaný s pohonem.

**i** Ovladač (A) musí být spárován pouze s tím pohonem, do / z kterého má být čidlo (C) přidáno / odstraněno. Pokud takový ovladač není k dispozici, musí být ostatní pohony, spárované s ovladačem (A), odpojeny od napájecího napětí.

- Stiskněte na dobu asi 2 s tlačítko PROG na dálkovém ovladači (A), dokud žaluzie neprovede krátký pohyb nahoru a dolů: pohon se nachází v režimu programování.
- Stiskněte **krátce** tlačítko PROG na bezdrátovém čidle (C). Žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů.
- Bezdrátové čidlo bylo spárováno s pohonem nebo bylo jeho spárování zrušeno.



### 7.2.3. Vymazání všech bezdrátových čidel z paměti

**i** Tento postup je nutné použít vždy, když dříve spárované čidlo není funkční nebo není k dispozici, aby bylo možné jeho spárování zrušit podle postupu v oddílu 7.2.2.. Pokud by spárování pohonu s takovým čidlem nebylo zrušeno, pohon by zjistil jeho nepřítomnost a každých cca 60 minut by žaluzii vytahoval.

- Jako ovladač (A) použijte dálkový ovladač již spárovaný s pohonem.
- Stiskněte na dobu asi 2 s tlačítko PROG na dálkovém ovladači (A), dokud žaluzie neprovede krátký pohyb nahoru a dolů: pohon se nachází v režimu programování.
- Stiskněte a podržte tlačítko PROG na čidle (C) na dobu 7 s. Žaluzie provede 2x po sobě krátký pohyb nahoru a dolů.
- Všechna bezdrátová čidla byla z paměti pohonu vymazána.

## 7.3 Poloha "slunce nesvíí" (SDP)

### 7.3.1 Aktivace / změna polohy "slunce nesvíí" (SDP)

**Poznámka:** Poloha "slunce nesvíí" (= sun disappearing position = SDP) je poloha, do které se lamely naklopí v situaci, kdy po předcházejícím automatickém nastavení do stínící polohy (= mezipoloha "my") slunce svítit přestane. Tato funkce vyžaduje spárování se slunečním čidlem. Poloha "slunce nesvíí" je přednastavena z výroby a odpovídá nastavení lamel do vodorovné polohy, není však aktivována, tzn. žaluzie v situaci "slunce nesvíí" vyjede do horní koncové polohy.

**Upozornění:** Není možné aktivovat ani měnit polohu "slunce nesvíí", pokud byla úplně vymazána mezipoloha "my" (viz oddíl 7.1.4).

- Stiskněte tlačítko mezipolohy **my**: žaluzie se dá do pohybu a zastaví se v uložené mezipoloze "my".
- Stiskněte a podržte tlačítka **my** a NAHORU na dobu 2 s: žaluzie se nastaví do aktuálně uložené polohy "slunce nesvíí" (SDP).
- Nastavte lamely na požadovaný úhel naklopení v poloze "slunce nesvíí" kolečkem dálkového ovladače (dálkový ovladač Mod/Var) nebo stiskem tlačítek NAHORU nebo DOLŮ na spárovaném (trvale nebo dočasně) dálkovém ovladači.

### 7.3.2. Uložení polohy "slunce nesvíí"

- Stiskněte a podržte tlačítko **my** na spárovaném dálkovém ovladači na dobu 5 s: žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů; nastavená poloha "slunce nesvíí" (SDP) byla uložena.

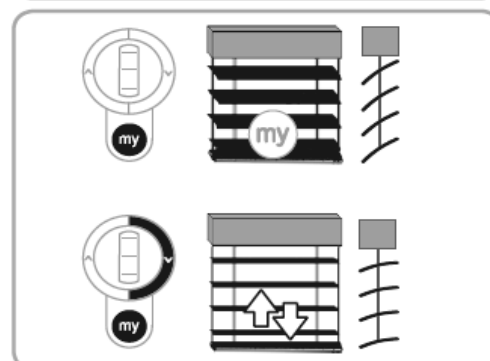
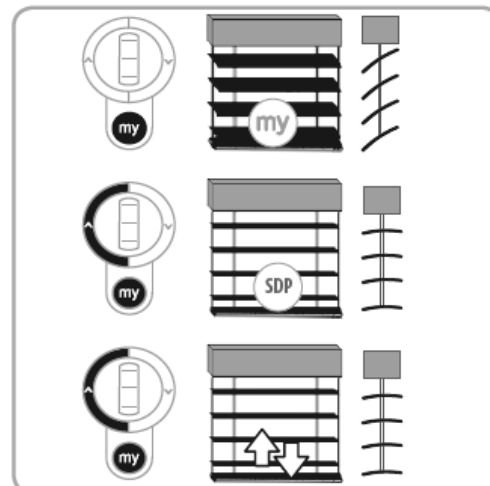
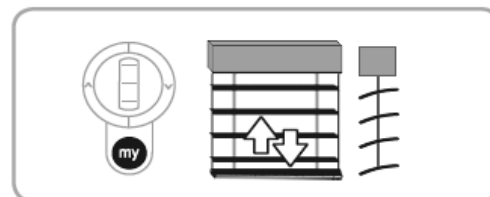
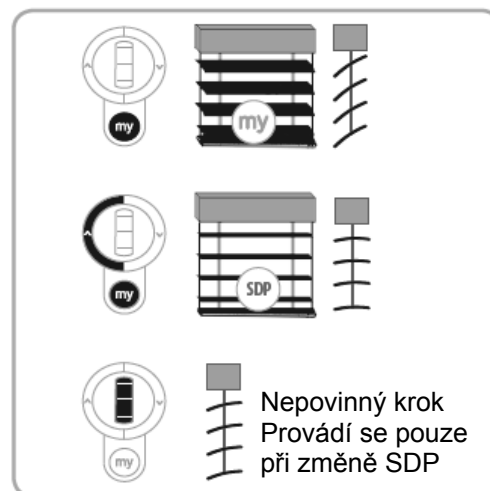
### 7.3.3. Deaktivace polohy "slunce nesvíí"

- Stiskněte tlačítko mezipolohy **my**: žaluzie se dá do pohybu a zastaví v uložené mezipoloze "my".
- Stiskněte a podržte tlačítka **my** a NAHORU na dobu 2 s: žaluzie se nastaví do aktuálně uložené polohy "slunce nesvíí".
- Stiskněte tlačítka **my** a NAHORU na dobu 5 s: žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů; poloha "slunce nesvíí" je aktivována nebo vymazána.



### 7.3.4. Zapnutí / vypnutí funkce "sokromí"

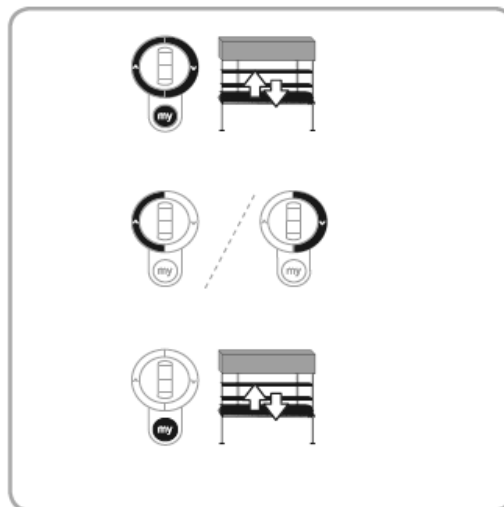
Funkce "sokromí" zajistí, že se žaluzie poté, co slunce přestane svítit, nevytáhne nahoru nebo se nenastaví do polohy "slunce nesvíí", ale zůstane v aktuální poloze.

- Stiskněte krátce tlačítko mezipolohy **my**: žaluzie se začne pohybovat a zastaví se v mezipoloze.
- Stiskněte a podržte tlačítka **my** a DOLŮ na dobu 5 s: žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů; funkce sokromí je zapnuta / vypnuta (podle předchozího stavu).




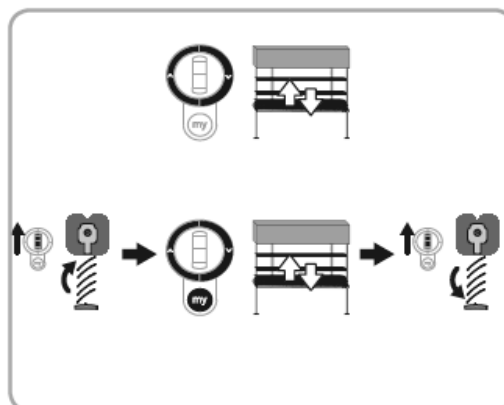
## 7.4 Úprava citlivosti kolečka - změna naklopení na jeden krok

- Nastavte žaluzii do libovolné polohy mezi koncovými polohami.
- Stiskněte současně a asi 5 s podržte tlačítka NAHORU, DOLŮ a  : žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů.
- Stiskem tlačítka NAHORU zvětšíte úhel naklopení lamel na jeden krok pootočení kolečka. Stiskem tlačítka DOLŮ zmenšíte úhel naklopení lamel na jeden krok pootočení kolečka. Nové nastavení můžete průběžně kontrolovat pohybem kolečka.
- Pro uložení nově nastavené citlivosti kolečka stiskněte a asi 5 s podržte tlačítko  : žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů, nová citlivost kolečka byla uložena.




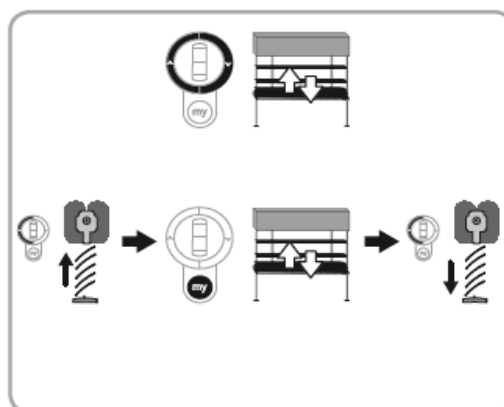
## 7.5 Změna směru naklápění lamel na otáčení kolečka

- Nastavte žaluzii do libovolné polohy mezi koncovými polohami.
- Stiskněte současně a asi 5 s podržte tlačítka NAHORU a DOLŮ: žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů.
- Pro změnu směru otáčení kolečka stiskněte a asi 2 s podržte tlačítka NAHORU,  a DOLŮ: žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů; směr otáčení kolečka byl změněn.



## 7.6 Změna směru otáčení pohonu

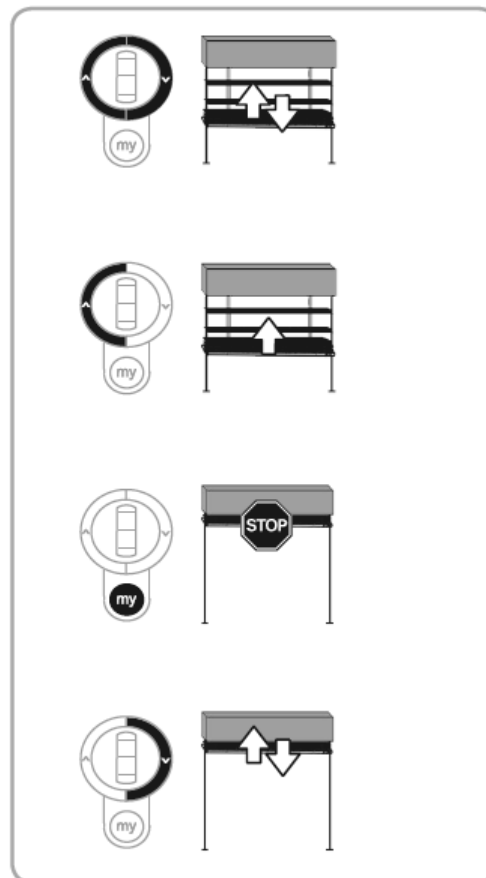
- Nastavte žaluzii do libovolné polohy mezi koncovými polohami.
- Stiskněte současně a asi 5 s podržte tlačítka NAHORU a DOLŮ: žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů.
- Pro změnu směru otáčení pohonu stiskněte a asi 5 s podržte tlačítko  : žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů; směr otáčení pohonu byl změněn.



## 7.7 Změna nastavení koncových poloh

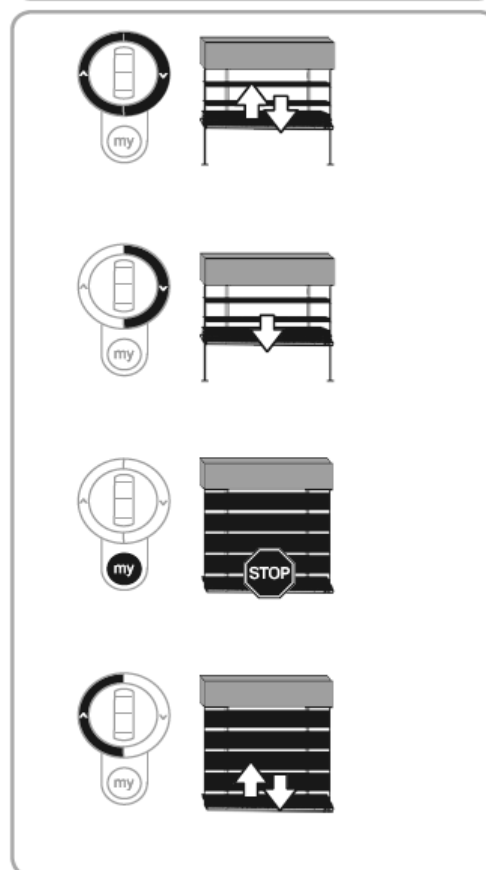
### 7.7.1 Změna horní koncové polohy

- Nastavte žaluzii do libovolné polohy mezi koncovými polohami.
- Stiskněte současně a asi 5 s podržte tlačítka NAHORU a DOLŮ: žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů.
- Stiskněte tlačítko NAHORU.  
Žaluzie se začne pohybovat směrem nahoru. Držte tlačítko NAHORU stisknuté, dokud nedosáhnete požadované horní koncové polohy (žaluzie pokračuje v pohybu nahoru sama, pokud bylo tlačítko na ovladači stisknuto déle než 2 s).
- Zastavte žaluzii v požadované horní koncové poloze tlačítkem **my**. Pro přesné nastavení požadované polohy lze použít kolečko na ovladači typu Telis MOD/VAR. Pro opravu polohy nepoužívejte tlačítko DOLŮ!  
Horní koncovou polohu lze také určit nájezdem na nárazový spínač.
- Pro uložení nastavené horní koncové polohy stiskněte tlačítko DOLŮ. Žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů a potvrdí tak nastavení horní koncové polohy. Pokud byla horní koncová poloha nastavena nájezdem na nárazový spínač, uloží se poloha těsně (několik mm) před nájezdem na nárazový spínač.



### 7.7.2 Změna spodní koncové polohy

- Nastavte žaluzii do libovolné polohy mezi koncovými polohami.
- Stiskněte současně a asi 5 s podržte tlačítka NAHORU a DOLŮ: žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů.
- Stiskněte tlačítko DOLŮ.  
Žaluzie se začne pohybovat směrem dolů. Držte tlačítko DOLŮ stisknuté, dokud nedosáhnete požadované dolní koncové polohy (žaluzie pokračuje v pohybu dolů sama, pokud bylo tlačítko na ovladači stisknuto déle než 2 s).
- Zastavte žaluzii v požadované dolní koncové poloze tlačítkem **my**. Pro přesné nastavení požadované polohy lze použít kolečko na ovladači typu Telis MOD/VAR. Pro opravu polohy nepoužívejte tlačítko NAHORU!  
Pro žaluzii typu 3: zastavte **před** požadovanou spodní koncovou polohou a polohu nastavte kolečkem.
- Pro uložení nastavené dolní koncové polohy stiskněte tlačítko NAHORU. Žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů a potvrdí tak nastavení dolní koncové polohy.



## 8. TIPY A DOPORUČENÍ

### 8.1 Co dělat, když pohon J4 RTS nepracuje správně

Situace	Možné příčiny	Řešení
Žaluzie nefunguje.	Špatné zapojení.	Zkontrolujte zapojení a v případě potřeby jej opravte.
	Pohon je přehřátý a vypnula vestavěná tepelná ochrana.	Vyčkejte, dokud se pohon neochladí.
	Byl použit nesprávný kabel.	Zkontrolujte, zda je použit správný 3žilový kabel.
	Baterie ovladače je vybitá.	Zkontrolujte, zda baterie není vybitá a v případě potřeby ji vyměňte.
	Ovladač není kompatibilní.	Zkontrolujte kompatibilitu a v případě potřeby ovladač vyměňte.
	Použitý ovladač Somfy není spárován s pohonem.	Použijte ovladač, který již s pohonem spárován je nebo tento ovladač s pohonem spárujte.
Žaluzie se zastaví příliš brzo.	Koncové polohy byly nesprávně nastaveny.	Opravte nastavení koncových poloh.
Není možné snadno natáčet lamely.	Dálkový ovladač není kompatibilní.	Spárujte a následně použijte dálkový ovladač Telis MOD/VAR RTS.

### 8.2 Nahrazení ztraceného nebo poškozeného ovladače SOMFY

Tento postup zruší všechna současná spárování pohonu s dálkovými ovladači. Spárování pohonu s bezdrátovými čidly i ostatní nastavení pohonu zůstanou zachována.

Napájecí napětí vypínejte jen pro pohon, u kterého chcete ovladač nahradit.

**!** Tento postup NIKDY neprovádějte, pokud je žaluzie v horní koncové poloze!

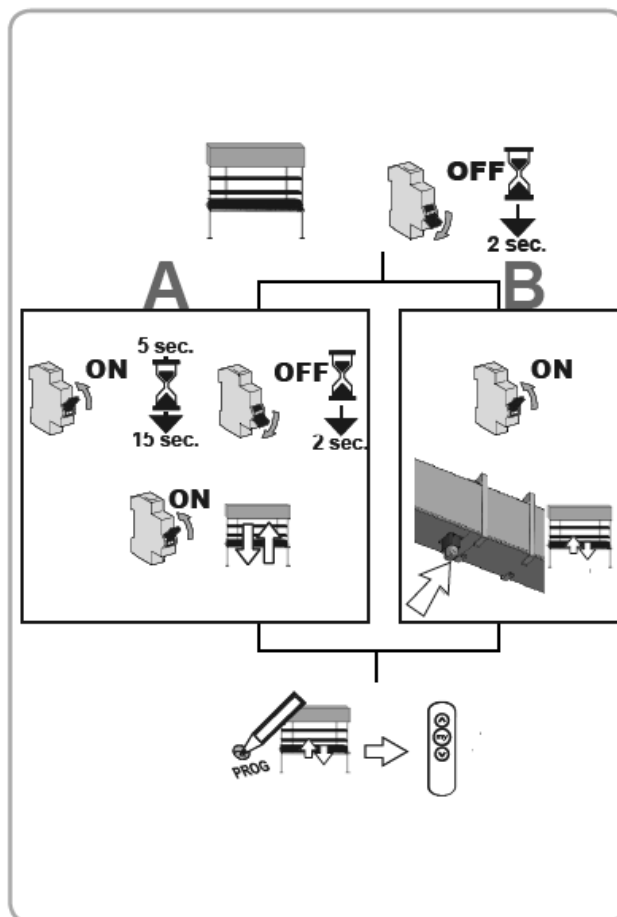
- Na dobu 2 s vypněte napájení pohonu.

- **Dále můžete postupovat 2 způsoby:**

- A**
- Zapněte napájení na dobu 5 až 15 s.
  - Odpojte napájení na dobu 2 s.
  - Zapněte opět natrvalo napájení: pohon se dá do pohybu na dobu několika sekund. Pokud se žaluzie nachází v dolní koncové poloze, pohon provede pouze krátký pohyb nahoru a dolů.

- **nebo**

- B**
- Zapněte opět natrvalo napájení pohonu.
  - Vyčkejte 5 s a poté stiskněte a podržte nárazový spínač (hříbek) na dobu 10 s.
  - Žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů.



- **Pro oba způsoby A nebo B:** stiskněte a podržte tlačítko PROG na novém ovladači, dokud žaluzie neprovede krátký pohyb nahoru a dolů: spárování se všemi dálkovými ovladači je zrušeno, pohon je spárován pouze s tímto novým ovladačem.

### 8.3 Návrat pohonu do výrobního nastavení

Tento postup zruší všechna spárování pohonu s dálkovými ovladači i bezdrátovými čidly, vymaže nastavení koncových poloh i mezipolohu a obnoví původní směr otáčení.

Horní koncová poloha je vymazána.

Mezipoloha „my“ pohonu je nastavena 600 ms nad dolní koncovou polohu.

Směr otáčení pohonu odpovídá popisu v oddílu 5.



Tento postup NIKDY neprovádějte, pokud je žaluzie v horní koncové poloze!

- Na dobu 2 s vypněte napájení pohonu.

- **Dále můžete postupovat 2 způsoby:**

**A**

- Zapněte napájení na dobu 5 až 15 s.
- Odpojte napájení na dobu 2 s.
- Zapněte opět natrvalo napájení: pohon se dá do pohybu na dobu několika sekund. Pokud se žaluzie nachází v dolní koncové poloze, pohon provede pouze krátký pohyb nahoru a dolů.

- **nebo**

**B**

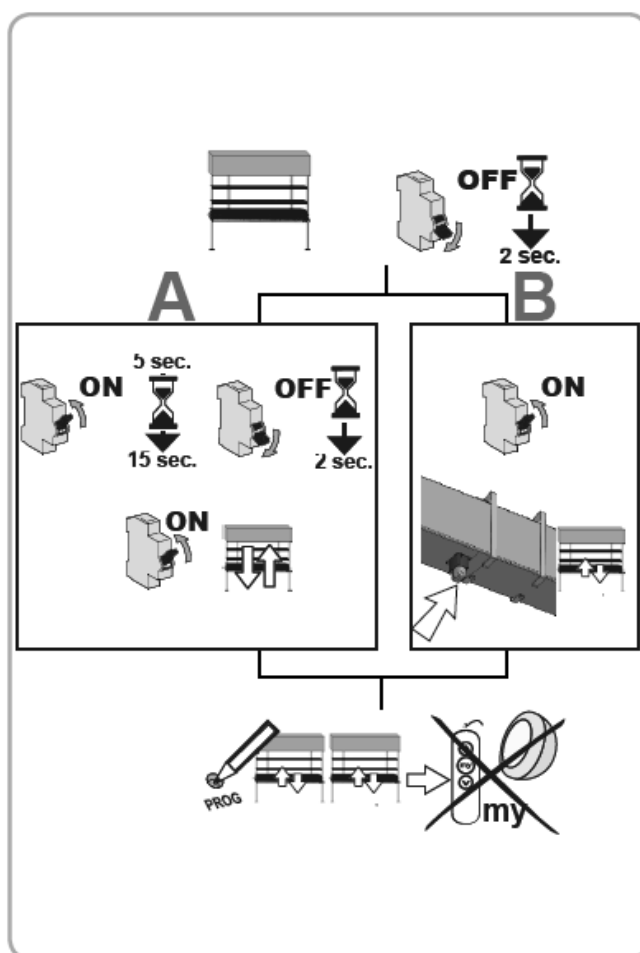
- Zapněte opět natrvalo napájení pohonu.
- Vyčkejte 5 s a poté stiskněte a podržte nárazový spínač (hříbek) na dobu 10 s.
- Žaluzie provede krátký pohyb nahoru a dolů.

- **Pro oba způsoby A nebo B:** stiskněte a držte tlačítko PROG na libovolném dálkovém ovladači Somfy po dobu asi 7 s, dokud žaluzie neprovede 2x krátký pohyb nahoru a dolů: poprvé téměř ihned a podruhé asi za dalších 5 s.



Aktuální poloha žaluzie je uložena jako dolní koncová poloha.

Proveďte znovu celý postup uvedený v oddílu "Uvedení do provozu"



## 9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Pracovní kmitočet	433,42 MHz		
Maximální počet spárovaných dálkových ovladačů (včetně bezdrátových čidel)	12		
Maximální počet bezdrátových čidel	3		
Stupeň krytí	IP 54		
Provozní teplota	-20°C až + 70°C		
Napájení	230 V ~ 50 Hz		
Třída ochrany	I		
Krouticí moment (Nm)	6	10	18
Délka motoru (mm)	254	269	289
Jmenovitý příkon	95 W	110 W	155 W
Klidový příkon (Stand-by)	0,55 W		
Hladina akustického tlaku	LpA ≤ 70 dB(A)		